



HRNEC NA VAŘENÍ RÝŽE TYP 6321, 6322

(SK) AUTOMATICKÝ VARIČ RYŽE OBH NORDICA ... 5

(HU) OBH NORDICA AUTOMATA RIZSFŐZŐ ... 7

(PL) AUTOMATYCZNE NACZYNIĘ DO GOTOWANIA RYŻU OBH NORDICA ... 9

HRNEC NA VAŘENÍ RÝŽE OBH NORDICA TYP 6321, 6322

CZE

Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití, který uchovejte pro pozdější potřebu.

Části přístroje

1. Vnější nádoba
2. Odnímatelný hrnec na rýži s povrchovou úpravou non-stick
3. Skleněná poklička
4. Rukojeť
5. Signalizační kontrolka „Warm“ (Přihřívání)
6. Signalizační kontrolka „Cook“ (Vaření)
7. Funkční tlačítko, které zmáčknete, chcete-li začít vařit. Když je rýže hotová, tlačítko se automaticky přepne na „Warm“.
8. Naběračka na podávání rýže
9. Odměrka



Použití

- Vymějte přístroj z obalu a odstraňte veškerý volný materiál. Omyjte a do sucha osušte odnímatelný hrnec na rýži, skleněnou pokličku, odměrku a naběračku na podávání rýže.
- Neponožte šňůru ani vnější nádobu do vody nebo do jiné kapaliny.
- Rýže se nebude lepit a bude nadýchaná, pokud ji před přípravou opláchnete ve vodě. Uvařenou rýži můžete pomocí funkce přehřívání až 5 hodin udržovat teplou bez toho, že by se zhoršil výsledek vaření.
- Vyndejte hrnec na rýži z vnější nádoby, přiloženou odměrkou naměřte požadované množství rýže (minimálně 2 odměrky syrové rýže) a nasypete ji do hrnce na rýži. Přidejte správné množství vody až k odpovídající značce v hrnci, viz tabulka dolo.
- Vložte hrnec na rýži zpět do vnější nádoby a zakryjte ho skleněnou pokličkou.
- Před vařením se ujistěte, že je rýže na dně hrnce rovnoměrně rozprostřena.
- **Pozor!** Před vařením zkontrolujte, že hrnec na rýži dobře sedí ve vnější nádobě a že dostatečně přiléhá na místo. Hrnec se musí dotýkat s varnou plotýnkou.
- Nikdy nepoužívejte hrnec na rýži, na kterém se objevily hrbolky nebo který je nějakým způsobem poškozený.
- Připojte šňůru do zásuvky (230 V).
- Po stisknutí funkčního tlačítka se rozsvítí signalizační kontrolka a rýže se začne připravovat.
- Když je rýže hotová, funkční tlačítko se automaticky vypne, zároveň se zapne zelená signalizační kontrolka pro přehřívání.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez skleněné pokličky, mohlo by to zhoršit výsledek přípravy.
- Zvedněte pokličku a zamíchejte rýži naběračkou na podávání rýže. Položte pokličku znovu na hrnec a nechte rýži zhruba 10 minut přehřívát, až se absorbuje všechna případná tekutina.
- V hrnci na rýži nikdy nepoužívejte kovové nástroje, poškodilo by to povrchovou úpravu non-stick.
- Rýže může být přehřívána bez zhoršení chuti až 5 hodin, pokud ale vaříte jen 2 odměrky rýže, může být rýže, která stojí příliš dlouho na přehřívání, suchá a spálená.
- Pokud chcete automatické přehřívání vypnout, vytáhněte šňůru ze zásuvky. Vyndejte hrnec na rýži – použijte chňaply – a rýži podávejte. Před umytím musíte nechat hrnec na rýži úplně vychladnout.
- Při vaření a přehřívání nemanipulujte s funkčním tlačítkem.

Tabulka pro odměření množství rýže

POZOR! Používejte odměrku, která je přiložena (160 ml). Naberte požadované množství rýže, přidejte vodu až k odpovídající značce (např. 3 odměrky rýže = značka 3). Nikdy nenechte rýži přehřívát déle než 8 hodin. Množství vody se může lišit podle toho, jak je rýže stará, podle druhu rýže a vlastní chuti.

BÍLÁ RÝŽE (DLOUHOZRNNÁ NEBO KULATÉ ZRNO)

| Syrová rýže – zarovnaná odměrka značka v hrnci | Množství vody = vařená rýže | Přibližné množství |
|--|-----------------------------|--------------------|
| 2 odměrky | 2 | 4 odměrky |
| 3 odměrky | 3 | 6 odměrek |
| 4 odměrky | 4 | 8 odměrek |
| 5 odměrek | 5 | 10 odměrek |

NELEŠTĚNÁ RÝŽE / DIVOKÁ RÝŽE

| Syrová rýže – zarovnaná odměrka značka v hrnci | Množství vody = vařená rýže | Přibližné množství |
|--|-----------------------------|--------------------|
| 2 odměrky | 3 | 4 odměrky |
| 3 odměrky | 4 – 5 | 6 odměrek |

Když je rýže napůl uvařená, zamíchejte ji.

Když vaříte neleštěnou / divokou rýži, vytváří voda po celou dobu přípravy pěnu až k pokličce. Pro dosažení co nejlepšího výsledku nechte rýži zhruba 20 minut přihřívát.

Čištění a údržba

Vytáhněte šňůru ze zásuvky. Před očištěním nechte přístroj a jeho příslušenství vychladnout. Omyjte hrnec na rýži, skleněnou pokličku, naběračku a odměrku teplou vodou s mycím prostředkem na nádobí, opláchněte a osušte. Hrnec na rýži, odměrka ani větší se nesmí omývat v myčce.

Na čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo nástroje, které by mohly poškrábat povrchovou úpravu non-stick. V hrnci na rýži nepoužívejte kovové nástroje.

POZOR! Pokud se rýže při vaření přichytila na dno hrnce, naplňte hrnec teplou vodou s mycím prostředkem na nádobí a nechte ho před vyčištěním nejméně 10 minut stát.

Vnější nádobu můžete otřít vlhkým hadříkem.

Varování! Nikdy neponořujte vnější nádobu, šňůru nebo zástrčku do vody nebo do jiné kapaliny.

Bezpečnostní předpisy

- Ujistěte se, že označení voltů na přístroji souhlasí s 230V v zásuvce.
- Tento přístroj se smí používat pouze pro soukromé účely. Škody vzniklé na základě neopatrného zacházení nebo nerespektování návodu k použití nejsou kryty zárukou.
- Při použití nenechávejte přístroj bez dohledu.
- Elektrické přístroje nejsou hračky. Přístroj proto použijte a skladujte mimo dosah dětí.
- Postavte přístroj na vodorovnou podložku v bezpečné vzdálenosti od vody.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti jakéhokoliv zdroje tepla.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez hrnce na rýži, nebo je-li hrnec prázdný.
- Nevynadávejte při vaření hrnec na rýži z vnější nádoby.
- Hrnec na rýži se musí přímo dotýkat s varnou plotýnkou. Pokud je mezi hrncem a plotýnkou nějaký předmět, nelze zaručit dobrý výsledek.
- Suroviny ani vodu do přístroje nepřidávejte přímo.
- Při používání dosáhne přístroj velmi vysoké teploty, hrozí zde nebezpečí popálenin. Nedotýkejte se kovových částí přístroje.
- Při přípravě vydává přístroj teplo a páru. Nesahejte ani se nenaklánějte nad otvorem, kde pára uniká. Nezakrývejte přístroj utěrkou apod.
- Nenalévejte vodu přímo do přístroje, nikdy přístroj ani šňůru neponořujte do vody.
- Pokud používáte prodlužovačku, musí být uzemněná.
- Nenechávejte šňůru volně viset z podložky, něco by se na ni mohlo přichytit.
- Chcete-li přístroj vypnout, netahejte za šňůru, ale vytáhněte ji za zástrčku ze zásuvky.
- Kontrolujte průběžně před každým použitím, zda není šňůra poškozená.
- Pokud se při vaření objeví nějaká závada, vytáhněte šňůru ze zásuvky.
- Jako ochrana navíc se doporučuje instalace uzemňovače o napětí 30 mA.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže: - je šňůra poškozená; - jste přístroj upustili na zem a nebo je na jeho povrchu vidět nějaké poškození. V případě, že se něco podobného stane, předejte přístroj autorizované servisní dílně, která má potřebné speciální nástroje.
- Kvůli riziku spojenému s poškozením šňůry nebo při defektu musí výměnu a opravu provést pouze autorizovaná servisní dílna.
- Ohřívací funkce je aktivní po celou dobu, kdy je vařič připojený do zásuvky.

Záruka

Právo na reklamaci podle platného zákona. Při případné reklamaci musí být předložena strojově orazítovaná pokladní stvrženka. Při reklamaci musí být přístroj vrácen tam, kde byl zakoupen.

Likvidace zařízení

Zákonně požadavky stanoví, že veškerá elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdána do recyklačního zařízení k likvidaci. Elektrická a elektronická zařízení opatřená symbolem označujícím umístění do tříděného odpadu musí být odevzdána do místa sběru takového odpadu provozovaného místními správními orgány.

Technické údaje

OBH Nordica 6321, 6322

napětí 230 V

400 W

Změny provedení vyhrazeny.

Distributor

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



AUTOMATICKÝ VARIČ RÝŽE OBH NORDICA 6321, 6322

SK

Pred použitím

Pred prvým použitím nádoby na varenie ryže si pozorne preštudujte návod a odložte si ho na ďalšie použitie.

Popis

1. Vnútoraná nádoba
2. Odoberateľný hrniec na ryžu s povrchovou úpravou non-stick
3. Sklenená pokrývka
4. Držadlo
5. Signalizačná kontrolka „Warm“ (Prihrievanie)
6. Signalizačná kontrolka „Cook“ (Varenie)
7. Funkčné tlačidlo, ktoré stlačíte, ak chcete začať variť. Keď je ryža hotová, tlačidlo sa automaticky prepne na „Warm“.
8. Naberačka na podávanie ryže
9. Odmerka



Návod na použitie nádoby na varenie ryže

- Rozbaľte spotrebič a odstráňte všetok obalový materiál. Umyte a osušte snímateľnú misku, pokrievku, varešku a odmerku.
- Z vnútra hrnca handričkou odstráňte všetok prípadný prach či zvyšky obalového materiálu.
- Zásrčku, kábel ani samotný prístroj nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Na to, aby ste získali nadýchanú a nezlepenú ryžu, ju pred varením prepláchnite vodou. Vďaka funkcii „ohrievanie“ môžete uvarenú ryžu udržať teplú až päť hodín bez negatívneho vplyvu na výslednú kvalitu pokrmu.
- Vyberte misku z hrnca a odmerkou nadávkujte požadované množstvo ryže (najmenej dve šálky ryže). Doplňte príslušné množstvo vody, viď tabuľka nižšie.
- Vložte misku späť do hrnca. Niekoľkokrát s ňou pohnite sem a tam, aby ste sa presvedčili, že je v hrnci správne uložená. Ak je miska vložená nesprávne, prístroj nebude fungovať a navyše môže dôjsť k jeho poškodeniu. Prikrýte misku pokrievkou.
- Pred zapnutím prístroja sa presvedčite, že je ryža rovnomerne rozložená na dne misky.
- **Dôležité!** Pred zapnutím prístroja sa ubezpečte, že je miska v hrnci uložená správne, teda takým spôsobom, ktorý zaručí jej kontakt s výhrevným telesom.
- Ak je miska obitá alebo inak poškodená, nepoužívajte ju.
- Zapojte kábel do zdroja elektrickej energie (230V).
- Prístroj zapnite stlačením vypínača. Rozsvieti sa červená kontrolka.
- Keď je ryža uvarená, vypínač sa automaticky vypne a zelená kontrolka signalizuje prechod do režimu „ohrievanie“.
- Vypínač, ktorý prístroj po uvarení ryže vypína (vypnutie signalizuje zelená kontrolka), je veľmi citlivý. Ak do varnej nádoby v priebehu varenia vrazíte alebo sa jej nechtiac dotknete, hrozí nebezpečenstvo, že sa vypínač predčasne vypne. Ak sa tak stane, počkajte pár minút a potom vypínač znovu stlačte (červená kontrolka).
- Nepoužívajte spotrebič bez sklenenej pokrievky, môže to nepriaznivo ovplyvniť výsledok varenia.
- Zložte pokrievku a ryžu premiešajte vareškou. Vráťte pokrievku späť a v režime „ohrievanie“ nechajte ryžu asi 10 minút dochádzať, kým sa vstrebe všetka voda.
- Ryžu nemiešajte kovovými nástrojmi, mohlo by dôjsť k poškodeniu nepriľnavého povrchu misky.
- Ryžu môžete udržať teplú až 5 hodín bez nepriaznivého vplyvu na jej chuť. Avšak v prípade, že varíte iba dve šálky ryže, môže pri príliš dlhom ohrievaní dôjsť k jej vysušeniu a pripáleniu.
- Na to, aby ste vyplí automatický režim ohrievania, odpojte prístroj zo siete – pomocou chňapiek vyberte misku a servírujte ryžu. Pred umývaním nechajte misku úplne vychladnúť.
- V priebehu varenia sa nedotýkajte spínača.

Tabuľka

POZNÁMKA! Používajte odmerku priloženú k nádobe na varenie ryže (180ml). Naplňte ju požadovaným množstvom ryže, doplňte príslušným množstvom vody (napr. 3 šálky ryže = úroveň 3). Funkciu „ohrievanie“ nepoužívajte dlhšie ako 8 hodín. Množstvo vody sa môže líšiť podľa stupňa čerstvosti ryže a podľa chuti.

BIELA RÝŽA (DLHOZRNÁ ALEBO GULATÁ)

| Množstvo ryže – zarovnaná šálka | Množstvo vody - úroveň v miske | Približné množstvo ryže |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 2 odmery | 2 | 4 odmery |
| 3 odmery | 3 | 6 odmeriek |
| 4 odmery | 4 | 8 odmeriek |
| 5 odmeriek | 5 | 10 odmeriek |

PRÍRODNÁ RÝŽA (HNEDÁ)/DIVOKÁ RÝŽA

| Množstvo ryže – zarovnaná šálka | Množstvo vody - úroveň v miske | Približné množstvo ryže |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 2 odmery | 3 | 4 odmery |

| | | |
|-----------|-------|-----------|
| 3 odměrky | 4 – 5 | 6 odměrek |
|-----------|-------|-----------|

V polovici varenia ryžu premiešajte.

Prírodná (hnedá) ryža v priebehu celého varenia pení. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak necháte ryžu dochádzať po dobu 20 minút v režime „ohrievanie“.

Čistenie a údržba

Odpojte prívod elektrickej energie. Pred čistením nechajte prístroj a príslušenstvo vychladnúť.

Misku, sklenenú pokrievku, varešku a odmerku umyte horúcou vodou a prostriedkom na umývanie riadu.

Žiaden z dielov neumývajte v umývačke riadu.

Nepoužívajte žiadne abrazívne mycie prostriedky alebo kuchynské náradie, poškodzujú neprílnavý povrch misky. Používajte iba plastové alebo drevené varešky.

POZNÁMKA! Ak sa ryža pripiekla ku dnu misky, naplňte ju teplou vodou a pridajte prostriedok na umývanie riadu. Pred ďalším čistením ju nechajte najmenej 10 minút odstáť.

Plášť môžete čistiť vlhkou handričkou.

Upozornenie! Prístroj, zástrčku ani kábel neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

Bezpečnostné pravidlá

1. Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie a uložte si ho pre prípad potreby.
2. Spotrebič zapájajte iba do zdroja s napätím 220 – 240 V a používajte iba na účely, na ktoré je určený.
3. Pri rozoberaní, pred čistením a pri podozrení zo závady spotrebiča ho vždy odpojte od zdroja elektrickej energie.
4. Nikdy spotrebič, zástrčku ani kábel neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
5. Elektrické spotrebiče nie sú hračky a mali by teda byť umiestnené mimo dosahu detí. Deti nie sú vždy schopné uvedomiť si možné riziká. Naučte deti bezpečne zaobchádzať s elektrickými spotrebičmi.
6. Nenechajte kábel visieť zo stola.
7. Nikdy spotrebič neumiestňujte na platničky a otvorený oheň či do ich blízkosti.
8. Nikdy nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
9. Nepoužívajte spotrebič bez misky alebo s prázdnuou miskou.
10. Nevyberajte misku zo zapnutého spotrebiča.
11. Miska musí byť vždy v priamom kontakte s výhrevným telesom. Ak sa medzi nich dostane akýkoľvek objekt, nemožno zaručiť výsledok.
12. Do vlastného hrnca nedávajte žiadne suroviny alebo vodu (iba do misky).
13. Počas používania sa môže spotrebič rozpáliť na vysokú teplotu, ktorá môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča.
14. Počas používania sa zo spotrebiča uvoľňuje teplo a para. Nenakláňajte sa nad prieduch na únik pary ani sa ho nedotýkajte. Nezakrývajte spotrebič utierkami a podobnými materiálmi.
15. Funkcia „ohrievanie“ je aktívna, kým nie je kábel spotrebiča odpojený od siete.
16. Pred použitím vždy skontrolujte kábel a zástrčku. Ak sú kábel alebo zástrčka určitým spôsobom poškodené, musí ich vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo iný odborník.
17. Spotrebič je určený iba na domáce použitie.
18. Ak sa spotrebič používa v rozpore s účelom, na ktorý je určený, alebo v rozpore s návodom na použitie, záruka prepadá a za prípadné následky nesie zodpovednosť užívateľ.

Likvidácia zariadenia

Podľa zákona sa musia všetky elektrické a elektronické zariadenia zhromažďovať na účely ďalšieho využitia a recyklácie. Elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom vyžadujúcim triedený zber sa musia vrátiť do komunálnych zberných odpadov.

Záruka

Záručné podmienky sa riadia platnými zákonnými normami. Pri reklamácií predložte účtovný doklad. Zariadenie sa musí reklamovať na mieste, kde bolo zakúpené.

Technická dáta

OBH Nordica 6321, 6322

220-240 V AC

400 W

Zmeny prevedenia vyhradené.

Distributor

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



OBH NORDICA AUTOMATA RIZSFŐZŐ 6321, 6322 TÍPUS

HU

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati utasítást és őrizze meg a későbbi használatához.

A készülék részei

1. Külső edény
2. Kivehető, non-stick felületkezelésű rizstál
3. Üvegfedő
4. Fogantyú
5. „Warm” (Melegítés) jelzőlámpa
6. „Cook” (Főzés) jelzőlámpa
7. Funkciókapcsoló a főzés bekapcsolásához. Amint a rizs megfő, a kapcsoló automatikusan „Warm” állásba vált.
8. Szedőkanál a rizs tálalásához
9. Mérőedény



Használat

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A kivehető rizstálat, az üvegfedőt, a mérőedényt és a rizs tálalására szolgáló szedőkanalat mossa el és szárítsa ki.
- A tápvezetéket és a külső edényt ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a rizst főzés előtt vízben kiöblíti, nem tapad majd és megfelelően felfújódik. A megfőtt rizst a melegítő funkciónak köszönhetően akár 5 órán át melegen tarthatja anélkül, hogy a főtt rizs minősége romolna.
- Vegye ki a rizstálat a külső edényből, a mellékelt mérőedénnyel tegye bele a kívánt mennyiségű rizst (legalább 2 mérőedény nyers rizst). Tegyen hozzá a rizs mennyiségének megfelelő mennyiségű vizet, a lenti táblázat alapján.
- A rizstálat helyezze vissza a külső edénybe és takarja le az üvegfedővel.
- A főzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a rizs egyenletesen terüljön el az edény alján.
- **Figyelem!** A főzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a rizstál jól üljön a külső edényben. A tál érjen a főzőlaphoz.
- Ha a rizstálon bármilyen rendellenességet vagy sérülést észlel, ne használja azt.
- A tápvezetéket csatlakoztassa a dugaszolóaljzatba (230 V).
- A funkciókapcsoló lenyomása után kigyullad az ellenőrzőlámpa és megkezdődik a főzés.
- Amint a rizs elkészül, a funkciókapcsoló automatikusan kikapcsol, ezzel egyidejűleg kigyullad a melegítést jelző zöld ellenőrzőlámpa.
- A készüléket ne használja az üvegfedő nélkül, mivel ez rosszabb főzési eredményhez vezethet.
- Emelje fel a fedőt és a felszolgálásra szolgáló kanállal keverje meg a rizst. Helyezze vissza fedőt és további 10 percig hagyja a rizst melegedni, ezalatt az esetleges folyadék teljesen felszívódik.
- A rizstálban ne használjon fém evőeszközt, ami megsértheti a non-stick felületet.
- Az íz romlása nélkül mintegy 5 óráig tartható melegen a rizs, amennyiben azonban csak 2 mérőedény rizst főz és túlságosan sokáig hagyja melegedni, kiszáradhat és leégphet.
- Az automatikus melegítést a villásdugó dugaszolóaljzatból való kihúzásával szakíthatja meg. A rizstálat – kesztyű segítségével – emelje ki a külső edényből és a rizst szolgálja fel. Tisztítás előtt hagyja a rizstálat teljesen kihűlni.
- Főzés és melegítés közben ne használja a funkciókapcsolót.

A rizs mennyiségét mutató táblázat

FIGYELEM! Használja a mellékelt mérőedényt (160 ml). Adagolja a kívánt mennyiségű rizst és adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet (pl. 3 mérőedény rizs = 3. jelzés). A rizst ne melegítse 8 órát meghaladó ideig. A víz mennyisége a rizs korától, típusától függően és ízlés szerint változhat.

FEHÉR RIZS (HOSSZÚSZEMŰ VAGY KERESZEMŰ)

| Nyers rizs – színig telt mérőedény a tál jelzése | A víz mennyisége = főtt rizs | Hozzávetőleges mennyiség |
|--|------------------------------|--------------------------|
| 2 mérőedény | 2 | 4 mérőedény |
| 3 mérőedény | 3 | 6 mérőedény |
| 4 mérőedény | 4 | 8 mérőedény |
| 5 mérőedény | 5 | 10 mérőedény |

NEM FÉNYEZETT RIZS / VADON TERMŐ RIZS

| Nyers rizs – színig telt mérőedény a tál jelzése | A víz mennyisége = főtt rizs | Hozzávetőleges mennyiség |
|--|------------------------------|--------------------------|
| 2 mérőedény | 3 | 4 mérőedény |
| 3 mérőedény | 4 – 5 | 6 mérőedény |

A félig megfőtt rizst keverje meg.

Nem fényezett / vadon termő rizs főzése közben a fedőig érő hab keletkezhet. A lehető legjobb eredmény érdekében a rizst főzés után mintegy 20 percig melegítse.

Tisztítás és karbantartás

A tápvezetéket kapcsolja le a villamos hálózatról. Tisztítás előtt hagyja a készüléket és a tartozékokat teljesen kihűlni. A rizstálat, az üvegfedőt, a szedőkanalat és a mérőedényt mosogatószeres meleg vízben mossa el, öblítse el és szárítsa ki. A rizstálat, a mérőedényt és a külső edényt ne tegye mosogatógépjébe.

Tisztításhoz ne használjon olyan tisztítószerket vagy eszközöket, amelyek megkarcolhatják a non-stick felületet. A rizstálban ne használjon fém evőeszközöket.

FIGYELEM! Ha a rizs főzés közben a tál aljára tapad, töltsen meg a rizstálat meleg vízzel és a tisztítás előtt hagyja legalább 10 percig állni.

A külső edényt nedves ruhával törölje le.

Figyelmeztetés! A külső edényt, a tápvezetéket vagy a villásdugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Biztonsági előírások

- Győződjön meg arról, hogy a típus táblán feltüntetett érték megfelel a 230 V feszültségű dugaszolóaljzatnak.
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült. A gondatlan használatból vagy a használati utasítás be nem tartásából eredő hibákra nem vonatkozik a garancia.
- Az üzemelő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A villamos készülék nem játékszer. A készüléket gyerekektől távol üzemeltesse és tárolja.
- A készüléket vízszintes, a víztől biztonságos távolságra eső felületre helyezze.
- A készüléket ne helyezze hőforrások közelébe.
- A készüléket ne használja a rizstál nélkül vagy üres rizstállal.
- Főzés közben ne vegye ki a rizstálat a külső edényből.
- A rizstál érintkezzen a főzőlappal. Amennyiben a főzőlap és a rizstál között bármilyen tárgy helyezkedik el, nem garantálható a főzés eredménye.
- A hozzávalókat és a vizet ne rakja a külső edénybe.
- Üzemelés közben a készülék rendkívül magas hőmérsékleten dolgozik, fennáll az égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülék fém részeit.
- Főzés közben a készülékből hő és gőz távozik. Ne érintkezzen a gőz távozására szolgáló nyílással és ne hajoljon fölé. A készüléket ne takarja le, pl. törülruhával.
- A külső edénybe ne töltsön vizet, a készüléket és a tápvezetéket ne merítse vízbe.
- Kizárólag leföldelt hosszabbítót használjon.
- A tápvezetéket ne hagyja szabadon lógni, valami elakadhat benne.
- A készüléket nem szabad a tápvezetéknél húzva lekapcsolni a villamos hálózatról.
- Minden használat előtt ellenőrizze a tápvezeték állapotát.
- Ha főzés közben bármilyen rendellenességet észlel, kapcsolja le a tápvezetéket a villamos hálózatról.
- Védelemként 30 mA földelés beépítését ajánljuk.
- Ne használja a készüléket, ha: - a tápvezeték megsérült; - a készülék a földre esett vagy a felületén bármilyen sérülést tapasztal. Ilyen esetekben adja át a készüléket egy jogosult márkaszerviznek, amely rendelkezik a javításhoz szükséges speciális szerszámokkal.
- Az esetleges veszélyek elkerülése végett a sérült tápvezeték cseréjét vagy bármilyen javítási munkát elvégzését bízza egy jogosult márkaszervizre.
- Ha a készülék a villamos hálózatra van csatlakoztatva, a melegítés funkció működik.

A berendezés likvidálása

A jogszabályok előírásai szerint minden villamos és elektronikus berendezést újrahasznosító telepeken kell likvidálni. Az osztályozott hulladék jelét tartalmazó berendezéseket a helyi kormányzati szervek által üzemeltetett hulladékgyűjtő telepen kell leadni, ahol elvégzik a hulladék osztályozását.

Műszaki adatok

OBH Nordica 6321, 6322

feszültség: 230 V

400 W

A változtatások joga fenntartva.

Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



NACZYNIĘ DO GOTOWANIA RYŻU OBH NORDICA TYP 6321, 6322

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, którą należy schować celem późniejszego korzystania.

PL

Części urządzenia

1. Naczynie zewnętrzne
2. Wyjmowany garnek na ryż z wykończeniem powierzchni non-stick
3. Szklana pokrywka
4. Rękojeść
5. Kontrolka sygnalizacyjna „Warm” (Podgrzewanie)
6. Kontrolka sygnalizacyjna „Cook” (Gotowanie)
7. Przycisk, który należy nacisnąć jeśli chcemy gotować. Kiedy ryż jest już ugotowany przycisk automatycznie się przełączy na „Warm”.
8. Łyżka do podawania ryżu
9. Naczynie dozujące (miarka)



Używanie urządzenia

- Urządzenie wyjąć z opakowania i usunąć wszelkie materiały znajdujące się luzem. Wyjmowany garnek do ryżu, naczynie dozujące i łyżkę do podawania ryżu umyć i wytrzeć do sucha.
- Kabla zasilającego ani naczynia zewnętrznego nie zanurzać w wodzie lub innym płynie.
- Ryż nie będzie się kleił i będzie pulchny jeśli przed gotowaniem przepłuczemy go w wodzie. Ugotowany ryż można przez 5 godzin utrzymywać ciepły za pomocą funkcji podgrzewania nie pogarszając wyniku gotowania.
- Garnek z ryżem wyjąć z naczynia zewnętrznego, za pomocą dołączonego naczynia dozującego odmierzyć wymaganą ilość ryżu (co najmniej 2 dawki surowego ryżu) i wysypać do garnka do gotowania ryżu. Dodać prawidłową ilość wody tak, aby sięgała do znaku w garnku – zobacz tabela poniżej.
- Garnek do ryżu włożyć z powrotem do naczynia zewnętrznego i zakryć pokrywką szklaną.
- Przed gotowaniem należy sprawdzić, czy ryż jest na dnie garnka równomiernie rozłożony.
- **Uwaga!** Przed gotowaniem należy skontrolować, czy garnek do ryżu jest odpowiednio umieszczony w naczyniu zewnętrznym i wystarczająco przylega na miejscu. Garnek powinien dotykać płyty grzewczej.
- Nigdy nie należy używać garnka do ryżu, na którym pojawiły się wybrzuszenia lub który jest w jakiś sposób uszkodzony.
- Przewód zasilający podłączyć do gniazda (230 V).
- Po naciśnięciu przycisku zapali się kontrolka sygnalizacyjna i ryż zacznie się przygotowywać (gotować).
- Kiedy ryż jest gotowy przycisk automatycznie się wyłączy, jednocześnie włączy się zielona kontrolka sygnalizacyjna wskazująca podgrzewanie.
- Urządzenia nigdy nie należy używać bez szklanej pokrywki, może to pogorszyć wynik przygotowywania ryżu.
- Podnieść pokrywkę i wymieszać ryż łyżką do podawania ryżu. Pokrywkę ponownie umieścić na garnku i pozostawić ryż przez mniej więcej 10 minut, aby się podgrzewał do chwili wchłonięcia wszelkiej ewentualnej wody.
- W garnku do ryżu nigdy nie należy używać metalowych narzędzi, może to uszkodzić powierzchnię wykończoną non-stick.
- Ryż może być podgrzewany bez pogorszenia smaku przez 5 godzin, jeśli jednak gotujemy tylko 2 miarki ryżu, może on być suchy i spieczony jeśli stoi zbyt długo na podgrzewaczu.
- Jeśli chcemy wyłączyć automatyczne podgrzewanie, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda. Wyjąć garnek do ryżu używając przy tym rękawicy ochronnej i podawać ryż. Przed umyciem garnek należy pozostawić, aby całkowicie się ochłodził.
- Podczas gotowania i podgrzewania nie należy manipulować przyciskiem do nastawiania.

Tabela do odmierzania ilości ryżu

UWAGA! Należy używać dołączonej miarkę (160 ml). Nabrać wymaganą ilość ryżu, dodać wodę, której poziom musi osiągać znaku (np. 3 miarki ryżu = znak 3). Nigdy nie należy podgrzewać ryżu dłużej niż przez 8 godzin. Ilość wody może się różnić w zależności od tego, czy ryż jest stary, od jego rodzaju i właściwego smaku.

BIAŁY RYŻ (DŁUGO ZIARNISTY LUB OKRĄGŁE ZIARNO)

| Surowy ryż – wyrównane naczynie pomiarowe znak w garnku | Ilość wody = ryż gotowany | Zbliżona ilość |
|---|---------------------------|----------------|
| 2 miarki | 2 | 4 miarki |
| 3 miarki | 3 | 6 miarek |
| 4 miarki | 4 | 8 miarek |
| 5 miarek | 5 | 10 miarek |

RYŻ BEZ POŁYSKU / DZIKI RYŻ

| Surowy ryż – wyrównane naczynie pomiarowe znak w garnku | Ilość wody = ryż gotowany | Zbliżona ilość |
|---|---------------------------|----------------|
| 2 miarki | 3 | 4 miarki |
| 3 miarki | 4 – 5 | 6 miarek |

Kiedy ryż jest na pół ugotowany, należy go wymieszać.

W przypadku gotowania ryżu bez połysku / dzikiego ryżu, woda przez cały czas gotowania wytwarza pianę sięgającą aż do pokrywki. Celem uzyskania jak najlepszego wyniku ryż należy podgrzewać przez około 20 minut.

Czyszczenie i konserwacja

Wyjąć wtyczkę z gniazda. Przed czyszczeniem należy urządzenie i jego akcesoria pozostawić celem ochłodzenia. Garnek do ryżu, szklaną pokrywkę, łyżkę do podawania ryżu oraz miarkę umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do naczyń, opłukać i wysuszyć. Garnka do ryżu, naczynia do dozowania ani naczynia zewnętrzne nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

Do czyszczenia nie używać środków czyszczących bądź narzędzi, które mogłyby porysować powierzchnię wykończoną non-stick. W garnku do ryżu nie używać metalowych narzędzi.

UWAGA! Jeśli podczas gotowania ryż przypalił się (przypiekl) do dna garnka, garnek należy napełnić ciepłą wodą ze środkiem do zmywania naczyń i przez co najmniej 10 minut pozostawić do odmoczenia przed właściwym umyciem.

Naczynie zewnętrzne można wytrzeć wilgotną ściereczką.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy zanurzać w wodzie lub innym płynie naczynia zewnętrznego, przewodu zasilającego lub wtyczki.

Przepisy bezpieczeństwa

- Należy sprawdzić, czy oznaczenie woltów na urządzeniu jest zgodne z 230V w gnieździe sieciowym.

- Niniejsze urządzenie można używać tylko w celach prywatnych. Szkody powstałe w wyniku nieostrożnego posługiwania się lub nie przestrzegania instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją.

- Korzystając z urządzenia nie należy pozostawiać go bez nadzoru.

- Urządzenia elektryczne nie są zabawkami. Dlatego urządzenie należy używać i przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie należy postawić na poziomym podłożu w bezpiecznej odległości od wody.

- Urządzenia nie umieszczać w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.

- Urządzenia nigdy nie należy używać bez garnka do ryżu lub jeśli garnek jest pusty.

- Podczas gotowania nie wyjmować garnka do ryżu z naczynia zewnętrznego.

- Garnek do ryżu musi bezpośrednio dotykać płytki grzewczej. Jeśli między płytką grzewczą i garnkiem znajduje się jakiś przedmiot, nie można zagwarantować dobrego wyniku gotowania.

- Nie należy bezpośrednio dodawać do urządzenia surowca ani wody.

- Podczas gotowania urządzenie osiąga bardzo wysoką temperaturę, zagraża niebezpieczeństwo poparzenia. Nie dotykać metalowych części urządzenia.

- Podczas gotowania urządzenie wydziela ciepło i parę. Nie dotykać ani nie pochylać się nad otworem, skąd wydostaje się para. Urządzenia nie zakrywać ściereką do naczyń itp.

- Nie wlewać wody bezpośrednio do garnka, urządzenia ani przewodu zasilającego nigdy nie zanurzać w wodzie.

- Jeśli korzystamy z przedłużacza musi on być uziemiony.

- Nie pozostawiać zwisającego przewodu zasilającego z podkładki, może się do niego coś przyczepić.

- Jeśli chcemy wyłączyć urządzenie nie należy ciągnąć za przewód, ale wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

- Na bieżąco przed każdym użyciem należy kontrolować, czy przewód nie jest uszkodzony.

- Jeśli podczas gotowania pojawi się jakaś usterka, przewód zasilający należy wyłączyć z gniazda.

- Jako dodatkową ochronę polecamy zainstalowanie urządzenia uziemiającego o napięciu 30 mA.

- Urządzenia nie używać jeśli: - uszkodzony jest przewód zasilający; - urządzenie spadło na ziemię lub na jego powierzchni widoczne są uszkodzenia. W przypadku, że dojdzie do podobnych zdarzeń, urządzenie należy przekazać do autoryzowanego serwisu, który posiada potrzebne specjalne narzędzia.

- Z względu na ryzyko związane z uszkodzeniem przewodu zasilającego bądź w przypadku defektu, naprawy lub wymiany musi dokonać wyłącznie autoryzowany serwis.

- Funkcja ogrzewania jest aktywna przez cały czas, kiedy naczynie do gotowania podłączone jest do gniazda sieciowego.

Likwidacja urządzenia

Normy prawne określają, że wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być przekazane do punktów recyklingowych celem ich likwidacji. Urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone symbolem określającym ich umieszczenie w odpadach sortowanych należy przekazać do punktu zbiorczego takich odpadów, którego działanie zapewniają miejscowe organy administracyjne.

Dane techniczne

OBH Nordica 6321, 6322

napięcie 230 V

400 W

Zmiany wersji zastrzeżone.

Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz

